



12.09.2019

Toimitusjohtaja

125 § Käännöstöiden tilaaminen puitejärjestelyinä

HEL 2016-008406 T 02 08 02 01

Päätös

Toimitusjohtaja päätti tilata puitejärjestelyinä käännöstöitä (suomi-englanti-suomi, suomi-saksa-suomi) sekä konsultointipalveluita suorahankintana Fintransconsult Oy:ltä kolmen (3) vuoden ajalle 1.3.2020-28.2.2023 yhteensä enintään 100.000,00 euron arvonlisäverottomaan kokonaishintaan.

Päätöksen perustelut

Suorahankinta perustuu Fintransconsult Oy:n konsultin pitkäaikaiseen kokemukseen raideliikenteestä ja siihen liittyvistä käännöstöistä sekä konsultin kattavaan raideliikennetoimialan sanaston hallintaan sekä palvelun joustavaan toimittamiseen ja lyhyisiin HKL:n tarpeista lähteviin toimitusaikoihin. HKL on lisäksi kokemuksensa perusteella arvioinut, että Fintransconsult Oy:n käännöstöiden ja konsultoinnin tuntihinnat ovat markkinatasoon nähden edulliset.

Kyse on erityisalojen hankintalain 1398/2016 kynnysarvon alittavasta palveluhankinnasta.

Aikaisemmat päätökset:

Hallintojohtajan päätös 6§, 21.7.2016: 40.000,00 euroa (alv 0 %)
Vs. hallintojohtajan päätös 3§, 4.1.2018: 60.000,00 euroa (alv 0 %)

Tämän päätöksen jälkeen Fintransconsult Oy:ltä tilattavien käännöstöiden sekä konsultointipalveluiden kokonaiskustannukset ajalla 1.3.2016 – 28.2.2023 ovat yhteensä enintään 200.000,00 euroa (alv 0 %).

Lisätiedot

Rain Mutka, vs. hallintojohtaja, puhelin: 310 35108
rain.mutka(a)hel.fi

Muutoksenhaku

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, pienhankinnat, liikenneliikelaitoksen johtokunta

Otteet

Ote
Hankinta
Kirjanpito



12.09.2019

Toimitusjohtaja

Sopimussihteeri
Vs. hallintojohtaja

Postiosoite

PL 53250
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
hkl@hel.fi

Käyntiosoite

Toinen linja 7 A
Helsinki 53
<http://hkl.fi>

Puhelin

3101071

Faksi

09655783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI3280001301351509

Alv.nro

FI02012566